

London Drugs Limited *Appellant*

v.

**Dennis Gerrard Brassart and Hank
Vanwinkel** *Respondents*

and

**Kuehne & Nagel International Ltd. and
Federal Pioneer Limited** *Third Parties*

and

**General Truck Drivers and Helpers Local
Union No. 31** *Intervener*

INDEXED AS: LONDON DRUGS LTD. v. KUEHNE & NAGEL
INTERNATIONAL LTD.

File No.: 21980.

1991: October 29; 1992: October 29.

Present: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory,
McLachlin, Stevenson* and Iacobucci JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
BRITISH COLUMBIA

*Torts — Negligence — Duty of care — Transformer
being stored in warehouse facility — Warehouse
employees negligently damaging transformer —
Whether employees owed duty of care to employer's
customer — Whether employees can benefit from limita-
tion of liability clause in contract of storage between
employer and customer.*

*Contracts — Privity of contract — Limitation of li-
ability clause — Transformer being stored in warehouse
facility — Warehouse employees negligently damaging
transformer — Whether employees owed duty of care to
employer's customer — Whether employees can benefit
from limitation of liability clause in contract of storage
between employer and customer.*

The appellant delivered a transformer to a warehouse
company for storage pursuant to the terms and condi-
tions of a standard form contract, which included a limi-

* Stevenson J. took no part in the judgment.

London Drugs Limited *Appelante*

c.

^a **Dennis Gerrard Brassart et Hank
Vanwinkel** *Intimés*

et

^b

**Kuehne & Nagel International Ltd. et
Federal Pioneer Limited** *Mises en cause*

et

^c

**General Truck Drivers and Helpers Local
Union No. 31** *Intervenant*

^d RÉPERTORIÉ: LONDON DRUGS LTD. c. KUEHNE &
NAGEL INTERNATIONAL LTD.

N° du greffe: 21980.

1991: 29 octobre; 1992: 29 octobre.

^e

Présents: Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé,
Sopinka, Cory, McLachlin, Stevenson* et Iacobucci.

^f EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA COLOMBIE-
BRITANNIQUE

*Responsabilité délictuelle — Négligence — Obliga-
tion de diligence — Transformateur gardé dans un
entrepôt — Transformateur endommagé en raison de la
négligence d'employés de l'entrepôt — Les employés
avaient-ils une obligation de diligence à l'égard du
client de l'employeur? — Les employés peuvent-ils invo-
quer la clause de limitation de responsabilité du contrat
d'entreposage conclu par l'employeur et le client?*

^h *Contrats — Lien contractuel — Clause de limitation
de responsabilité — Transformateur gardé dans un
entrepôt — Transformateur endommagé en raison de la
négligence d'employés de l'entrepôt — Les employés
avaient-ils une obligation de diligence à l'égard du
client de l'employeur? — Les employés peuvent-ils invo-
quer la clause de limitation de responsabilité du contrat
d'entreposage conclu par l'employeur et le client?*

L'appelante a livré à une entreprise d'entreposage un
transformateur qui devait être entreposé conformément
aux modalités d'un contrat type, qui comportait une

* Le juge Stevenson n'a pas pris part au jugement.

tation of liability clause limiting the warehouseman's liability on any one package to \$40. With full knowledge and understanding of this clause, the appellant chose not to obtain additional insurance from the warehouse company and instead arranged for its own all-risk coverage. When the respondent employees tried to move the transformer using two forklift vehicles, contrary to safe practice, it toppled over and fell, causing extensive damage. The appellant sued the warehouse company and the employees for damages for breach of contract and negligence. The trial judge found the employees personally liable for the full amount of the damages, limiting the company's liability to \$40. The Court of Appeal, in a majority decision, reduced the employees' liability to \$40. The appellant appealed this decision and the respondent employees cross-appealed, arguing that they should be completely free of liability. The principal issues raised are the duty of care owed by employees to their employer's customers, and the extent to which employees can claim the benefit of their employer's contractual limitation of liability clause.

Held (La Forest J. dissenting on the cross-appeal): The appeal and the cross-appeal should be dismissed.

Per L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory and Iacobucci JJ.: The respondent employees unquestionably owed a duty of care to the appellant when handling the transformer. In all the circumstances of this case, it was reasonably foreseeable to them that negligence on their part in the handling of the transformer would result in damage to the appellant's property. There was such a close relationship between the parties as to give rise to a duty on the employees to exercise reasonable care. Reliable, as it may be used here, goes to the existence of a duty of care owed and not to liability for breach of a duty of care. There is no general rule in Canada to the effect that an employee acting in the course of his or her employment and performing the "very essence" of the employer's contractual obligations with a customer does not owe a duty of care to the employer's customer. According to the uncontested findings of the trial judge, the respondents breached their duty of care, causing damage to the transformer.

clause limitant la responsabilité de l'entreposeur à 40 \$ par colis. Connaissant et comprenant parfaitement cette clause, l'appelante a choisi de ne pas souscrire une assurance supplémentaire auprès de l'entreposeur, mais de souscrire plutôt sa propre assurance tous risques. Quand les employés intimés ont tenté de déplacer le transformateur à l'aide de deux chariots élévateurs à fourche, alors que la prudence l'interdisait, le transformateur a basculé et est tombé, ce qui a entraîné des dommages considérables. Invoquant l'inexécution du contrat et la négligence, l'appelante a intenté une action en dommages-intérêts contre la compagnie d'entreposage et les employés. Le juge de première instance a tenu les employés personnellement responsables de la totalité des dommages causés et a limité la responsabilité de la compagnie à 40 \$. La Cour d'appel, à la majorité, a abaissé le montant de la responsabilité des intimés à 40 \$. L'appelante a fait appel de cette décision et les employés intimés ont formé un pourvoi incident afin d'être dégagés de toute responsabilité. Les deux questions principales sont: l'obligation de diligence des employés envers la clientèle de leur employeur et la mesure dans laquelle les employés peuvent invoquer la clause contractuelle de limitation de la responsabilité de leur employeur.

Arrêt (le juge La Forest est dissident dans le pourvoi incident): Le pourvoi principal et le pourvoi incident sont rejetés.

Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory et Iacobucci: Les employés intimés avaient indéniablement une obligation de diligence envers l'appelante lorsqu'ils ont manipulé le transformateur. Compte tenu de toutes les circonstances de l'espèce, les employés intimés pouvaient raisonnablement prévoir que leur négligence dans la manipulation du transformateur causerait des dommages au bien de l'appelante. Il existait un lien suffisamment étroit entre les parties pour imposer aux employés l'obligation de faire preuve de diligence raisonnable. La confiance, dont on peut se servir ici, touche l'existence d'une obligation de diligence et non la responsabilité pour manquement à une obligation de diligence. Au Canada, aucune règle générale n'a pour effet de soustraire l'employé qui agit dans l'exercice de ses fonctions et dans l'exécution de ce qui constitue «l'essence même» des obligations contractuelles de son employeur envers un client, à une obligation de diligence envers le client de l'employeur. Selon les conclusions de fait non contestées du juge de première instance, les intimés ont manqué à leur obligation de diligence et causé des dommages au transformateur.

Although the respondents were not a signing party to the contract of storage between their employer and the appellant, they were third party beneficiaries to the limitation of liability clause found in it and, in view of the circumstances involved, may benefit directly from this clause. While none of the traditional exceptions to privity of contract is applicable here, the doctrine should be relaxed in the circumstances. Most of the traditional reasons or justifications for the doctrine are of little application in cases such as this, where a third party beneficiary is relying on a contractual provision as a defence in an action brought by one of the contracting parties. Further, the doctrine of privity fails to appreciate the special considerations which arise from the relationships of employer-employee and employer-customer. There is clearly an identity of interest between the employer and his or her employees as far as the performance of the employer's contractual obligations is concerned. When an employer and a customer enter into a contract for services and include a clause limiting the liability of the employer for damages arising from what will normally be conduct contemplated by the contracting parties to be performed by the employer's employees, there is no valid reason for denying the benefit of the clause to employees who perform the contractual obligations. The nature and scope of the limitation of liability clause in such a case coincides essentially with the nature and scope of the contractual obligations performed by the third party beneficiaries (employees). It would be absurd in the circumstances of this case to let the appellant get around the limitation of liability clause by suing the respondent employees in tort. Such an attempt to circumvent or escape a contractual exclusion or limitation of liability for the act or omission that would constitute the tort should not be sanctioned in the name of privity of contract. Finally, there are sound policy reasons for relaxing the doctrine of privity in this case. It simply does not make commercial sense to hold that the term "warehouseman" was not intended to cover the respondent employees and as a result to deny them the benefit of the limitation of liability clause for a loss which occurred during the performance of the very services contracted for. Such a result creates uncertainty and requires excessive expenditures on insurance in that it defeats the allocations of risk specifically made by the contracting parties and the reasonable expectations of everyone involved, including the employees. When parties enter into commercial agreements and decide that one of them and its employees will benefit from limited liability, or when these parties choose language such as "warehouseman" which implies that employees will also

Les intimés étaient des tiers bénéficiaires de la clause de limitation de responsabilité figurant dans le contrat d'entreposage intervenu entre leur employeur et l'appellante et, dans les circonstances, ils peuvent bénéficier directement de cette clause même s'ils ne sont pas signataires du contrat. Bien qu'aucune des exceptions traditionnelles au principe du lien contractuel ne s'applique en l'espèce, ce principe devrait être assoupli dans les circonstances. La plupart des raisons et des justifications traditionnelles qui sous-tendent le principe ne s'appliquent guère dans le cas où, comme en l'espèce, un tiers bénéficiaire invoque une disposition contractuelle comme moyen de défense à l'action intentée par l'une des parties contractantes. De plus, le principe du lien contractuel ne tient pas compte des conséquences particulières qui découlent des relations employeur-employé et employeur-client. L'employeur et l'employé partagent manifestement les mêmes intérêts lorsqu'il s'agit d'exécuter les obligations contractuelles de l'employeur. Lorsqu'un employeur et un client concluent un contrat de prestation de services et insèrent une clause limitant la responsabilité de l'employeur relativement aux dommages imputables aux actes qui, dans l'esprit des parties contractantes et dans les faits, sont normalement accomplis par les employés de l'employeur, il n'existe tout simplement aucun motif valable de refuser le bénéfice de la clause aux employés qui exécutent les obligations contractuelles. La nature et la portée de la clause de limitation de la responsabilité correspondent, pour l'essentiel, à la nature et à la portée des obligations contractuelles exécutées par les tiers bénéficiaires (les employés). Il serait absurde, dans les circonstances de l'espèce, de permettre à l'appellante de contourner une clause de limitation de la responsabilité en engageant contre les employés intimés des poursuites fondées sur la responsabilité délictuelle. Une telle tentative de contourner ou d'éviter une clause contractuelle d'exonération ou de limitation de la responsabilité pour l'acte ou l'omission qui constitue le délit civil ne devrait pas être sanctionnée au nom du principe du lien contractuel. Enfin il existe de solides raisons d'ordre public qui justifient l'assouplissement du principe du lien contractuel en l'espèce. Il est tout simplement illogique, sur le plan commercial, de conclure que le mot «entreposeur» n'était pas destiné à viser les employés intimés, de manière à leur refuser le bénéfice de la clause de limitation de la responsabilité à l'égard d'une perte survenue pendant l'exécution des services mêmes que vise le contrat. Pareil résultat crée aussi de l'incertitude et nécessite des frais d'assurance excessifs dans la mesure où il contrecarre la répartition des risques expressément prévue par les parties contractantes, ainsi que les attentes raisonnables de tous les intéressés, y compris les

benefit from a protection, the doctrine of privity should not stand in the way of commercial reality and justice.

Employees should be entitled to benefit from a limitation of liability clause in a contract between their employer and the plaintiff if the following requirements are satisfied: (1) the clause must, either expressly or impliedly, extend its benefits to the employee or employees seeking to rely on it; and (2) the employee or employees seeking the benefit of the clause must have been acting in the course of their employment and must have been performing the very services provided for in the contract when the loss occurred. The only question in this case is whether the first requirement is met, since the employees were acting in the course of their employment and were performing the very services provided for in the contract. The parties have not chosen language which inevitably leads to the conclusion that the respondent employees were not to benefit from the limitation of liability clause. When all the circumstances of this case are taken into account, including the nature of the relationship between employees and their employer, the identity of interest with respect to contractual obligations, the fact that the appellant knew that employees would be involved in performing the contractual obligations, and the absence of a clear indication in the contract to the contrary, the term "warehouseman" in the limitation of liability clause in the contract must be interpreted as meaning "warehousemen". As such, the respondent employees are not complete strangers to the clause, but are unexpressed or implicit third party beneficiaries with respect to it. Accordingly, the first requirement of this new exception to the doctrine of privity is also met.

Per McLachlin J.: Tort and contract constitute separate legal regimes, and the appellant's action against the employees in this case is necessarily in-tort, since there was no contract between them. The theory of voluntary assumption of the risk permits an employee sued in tort to rely on a term of limitation in his employer's contract. On this theory, the plaintiff, having agreed to the limitation of liability vis-à-vis the employer, must be taken to have done so with respect to the employer's employees. The concept of voluntary assumption of the risk has been characterized both as a negation or limita-

employés. Lorsque des parties concluent des contrats commerciaux et qu'elles décident que l'une d'elles et ses employés auront une responsabilité limitée, ou lorsque ces parties décident d'utiliser un terme comme «entreposeur» qui implique que les employés jouiront également d'une protection, le principe du lien contractuel ne devrait pas faire obstacle à la réalité commerciale et à la justice.

Les employés devraient avoir le droit de bénéficier d'une clause de limitation de la responsabilité figurant dans un contrat liant leur employeur et le demandeur si les conditions suivantes sont remplies: (1) la clause doit expressément ou implicitement s'appliquer aux employés (ou à l'employé) qui cherchent à l'invoquer; (2) les employés (ou l'employé) qui invoquent la clause de limitation de la responsabilité devaient agir dans l'exercice de leurs fonctions et exécuter les services mêmes que visait le contrat au moment où la perte est survenue. La seule question qui se pose ici est de savoir si la première condition est remplie car les employés agissaient dans l'exercice de leurs fonctions et ils exécutaient alors les services mêmes que prévoyait le contrat. Les parties n'ont pas choisi des mots qui amènent inévitablement à conclure que les employés intimés ne devaient pas bénéficier de l'application de la clause de limitation de responsabilité. Compte tenu de toutes les circonstances de la présente espèce, y compris la nature de la relation qui existe entre les employés et leur employeur, le fait que les mêmes intérêts soient partagés relativement aux obligations contractuelles, le fait que l'appelante savait que des employés participeraient à l'exécution des obligations contractuelles et l'absence, dans le contrat, d'une disposition non équivoque à l'effet contraire, le mot «entreposeur» employé dans la clause de limitation de responsabilité doit être interprété comme signifiant «les entreposeurs». En ce sens, les employés intimés ne sont pas totalement étrangers à la clause mais sont plutôt, à l'égard de cette clause, des tiers bénéficiaires implicites. En conséquence, la première condition de cette nouvelle exception au principe du lien contractuel est également remplie.

Le juge McLachlin: Le droit de la responsabilité délictuelle et celui des contrats constituent des régimes distincts et l'action intentée par l'appelante contre les employés en l'espèce est nécessairement fondée sur la responsabilité délictuelle puisqu'aucun contrat ne la lieait aux employés. Le principe de l'acceptation volontaire du risque permet à l'employé poursuivi en matière délictuelle d'invoquer une clause de limitation figurant dans le contrat de son employeur. Selon cette théorie, il faut considérer que l'acceptation par la demanderesse de la limitation de la responsabilité de l'employeur vaut éga-

tion of the duty of care and as a waiver of an existing cause of action (i.e. a bar to recovery). Quite apart from the particular contract term, it can be argued that the circumstances giving rise to the tort duty, of which the contract with its exemption of liability is one, are such that they limit the duty of care the employees owed to the plaintiff. The law of tort has long recognized that circumstances may negate or limit the duty of care. Waivers and exemption clauses, whether contractual or not, have long been accepted as having this effect on the duty in tort. In this case the duty of care of the respondent employees was limited to damage under \$40, the appellant having accepted all risk of damage over that amount.

Per La Forest J. (dissenting on the cross-appeal): The respondent employees did not owe any duty of care to the appellant in the circumstances of this case. The House of Lords decision in the *Anns* case sets out the two criteria for determining whether a duty of care exists. Since the damage in question here was reasonably foreseeable, the first branch of the test is satisfied. The second branch, which asks whether there are any considerations which ought to negate or limit the scope of the duty, is broad enough to allow the factors the English courts have considered in the context of their just and reasonable test to be taken into account. It is now well established that policy considerations may in fact negate the existence of the duty. Courts must be sensitive to the impact that an imposition of tort liability would have on the contractual allocation of risk, whether the damage incurred is economic loss or property damage, although tort liability may be less likely to disrupt contractual arrangements in property damage cases. While this has now been most clearly recognized in cases of concurrent liability, it has also been recognized in cases involving parties who are not in contractual privity. The mere fact that this case involves property damage rather than economic loss cannot be sufficient to eliminate inquiry into whether the recognition of a duty of care in these circumstances is justified on policy grounds.

Neither the *Warehouse Receipt Act* nor the contract of storage confirms or negates the existence of a duty

lement pour les employés de ce dernier. La notion d'acceptation volontaire du risque est définie à la fois comme la suppression et la limitation de l'obligation de diligence et comme une renonciation à un droit d'action existant (empêchant ainsi l'indemnisation). Indépendamment de la condition du contrat en cause, on peut soutenir que les circonstances donnant naissance à l'obligation en matière délictuelle, dont fait partie le contrat prévoyant l'exonération de responsabilité, sont de nature à limiter l'obligation de diligence des employés envers la demanderesse. Le droit de la responsabilité délictuelle reconnaît depuis longtemps que les circonstances peuvent supprimer ou limiter l'obligation de diligence. On reconnaît depuis longtemps que les renonciations et les clauses d'exonération, qu'elles soient contractuelles ou non, ont un tel effet sur l'obligation en matière délictuelle. En l'espèce, l'obligation de diligence des employés intimés était limitée aux dommages inférieurs à 40 \$, la demanderesse ayant accepté tous les risques de dommage excédant cette somme.

Le juge La Forest (dissident dans le pourvoi incident): Les employés intimés n'avaient aucune obligation de diligence envers l'appelante, dans les circonstances de l'espèce. L'arrêt *Anns* de la Chambre des lords énonce deux critères permettant de déterminer si l'obligation de diligence existe. Puisque les dommages en question étaient raisonnablement prévisibles, on satisfait au premier volet du critère. Le second volet, consistant à se demander s'il existe des motifs de restreindre ou de rejeter la portée de l'obligation, est suffisamment général pour permettre d'examiner les facteurs dont les tribunaux anglais ont tenu compte dans le contexte de leur critère de ce qui est juste et raisonnable. Il est maintenant bien établi que des considérations de principe peuvent en fait supprimer l'obligation. Les tribunaux doivent se montrer sensibles aux effets que l'imposition de la responsabilité délictuelle aurait sur la répartition contractuelle du risque, et ce, peu importe que le préjudice subi soit une perte économique ou un dommage matériel, quoique la responsabilité délictuelle risque peut-être moins de perturber les ententes contractuelles dans les affaires de dommage matériel. Si cela est maintenant très clairement reconnu dans les affaires de responsabilité concomitante, cela a également été reconnu dans les affaires mettant en cause des parties non liées par un contrat. Le simple fait que cette affaire met en cause un dommage matériel plutôt qu'une perte économique ne saurait être suffisant pour éviter de déterminer si, en l'espèce, il est justifié de reconnaître l'existence d'une obligation de diligence pour des motifs de principe.

Ni la *Warehouse Receipt Act*, ni le contrat d'entreposage ne confirment ou nient l'existence d'une obligation

owed by the employees of the warehouseman. The scope of the duty the employees may or may not have to the warehouseman or its customers must thus be determined by the application of the common law principles of tort. The vicarious liability regime, which holds the employer liable for the misconduct of his employee, is best seen as a response to a number of policy concerns. The most important policy considerations are based on the perception that the employer is better placed to incur liability, in terms of both fairness and effectiveness, than the employee. The vicarious liability regime is not merely a mechanism by which the employer guarantees the employee's primary liability, but has the broader function of transferring to the enterprise itself the risks created by the activity performed by its agents. Elimination of the possibility of the employee bearing the loss is not only logically compatible with the vicarious liability regime, it is practically compelled by the developing logic of that regime. The employer will almost always be insured against the risk of being held liable to third parties by reason of his vicarious liability: the cost of such liability is thus internalized to the profitable activity that gives rise to it. There is no requirement for double insurance, covering both the employee and his employer against the same risk. Further, imposing tort liability on the employee in these circumstances cannot be justified by the need to deter careless behaviour. An employee subjects himself to discipline or dismissal by a refusal to perform work as instructed by the employer, and the employer is free to establish contractual schemes of contribution from negligent employees. Finally, the elimination of employee liability will have no impact on the plaintiff's compensation in the vast majority of cases.

In a "classic" or non-contractual vicarious liability case, in which there are no "contractual overtones" concerning the plaintiff, the concern over compensation requires that as between the plaintiff and the negligent employee, the employee must be held liable for property damage and personal injury caused to the plaintiff. As between the employee and employer, however, the employer should still bear the risk even in this kind of case. The best solution would probably be an indemnity regime operating between employer and employee. Such cases can be distinguished from those like the pre-

de la part des employés de l'entreposeur. L'étendue de l'obligation que les employés d'un entreposeur peuvent éventuellement avoir envers ce dernier ou ses clients doit être déterminée au moyen de l'application des principes de common law en matière de responsabilité délictuelle. Le régime de la responsabilité du fait d'autrui, sous lequel l'employeur est responsable de l'inconduite de son employé, est mieux perçu comme une réponse à un certain nombre de questions de principe. Les considérations de principe les plus importantes sont fondées sur l'idée selon laquelle l'employeur est mieux placé que l'employé pour assumer la responsabilité, tant au point de vue de l'équité et qu'à celui de l'efficacité. Le régime de la responsabilité du fait d'autrui n'est pas simplement un mécanisme qui permet à l'employeur de garantir la responsabilité primaire de l'employé mais a pour fonction plus générale de transférer à l'entreprise elle-même les risques créés par l'activité à laquelle se livrent ses mandataires. L'élimination de la possibilité que l'employé assume la perte est non seulement logiquement compatible avec le régime de la responsabilité du fait d'autrui, mais elle est aussi rendue nécessaire en pratique, compte tenu de l'évolution de la logique sur laquelle ce régime se fonde. L'employeur est presque toujours assuré contre le risque d'être tenu responsable envers les tiers en raison de la responsabilité du fait d'autrui qui lui incombe: le coût de cette responsabilité est donc imputé à l'activité rentable qui y donne lieu. Il n'est pas nécessaire d'avoir une double assurance qui protège à la fois l'employé et l'employeur contre le même risque. De plus, la nécessité de décourager le manque de diligence ne saurait justifier l'imposition d'une responsabilité délictuelle à l'employé dans ces conditions. L'employé risque d'être assujéti à des mesures disciplinaires ou d'être congédié s'il refuse d'accomplir le travail conformément aux directives de l'employeur, et l'employeur est libre d'établir des régimes contractuels de contribution des employés négligents. Enfin, dans la plupart des cas, l'élimination de la responsabilité de l'employé n'aura aucun effet sur l'indemnisation du demandeur.

Dans un cas «classique» de responsabilité du fait d'autrui non contractuelle, où il n'y a pas de «cadre contractuel» en ce qui concerne le demandeur, la question de l'indemnisation exige qu'en ce qui concerne le demandeur et l'employé négligent, ce dernier soit tenu responsable des dommages matériels et lésions corporelles causés au demandeur. Toutefois, en ce qui concerne l'employé et l'employeur, l'employeur devrait encore assumer le risque même dans un cas de ce genre. La meilleure solution serait probablement un régime d'indemnisation s'appliquant entre l'employeur et l'em-

sent case, which involve a planned transaction, in which someone acquires or disposes of property or services of any kind. Whenever a planned transaction is involved, there are foreseeable risks, and the possibility of allocating or otherwise dealing with those risks in advance must be taken into account, even if the plaintiff's action is in tort. Where the plaintiff has suffered injury to his property pursuant to contractual relations with a company, he can be considered to have chosen to deal with a company. A plaintiff who chooses to enter into a course of dealing with a limited liability company can, in most cases, be held to have voluntarily assumed the risk of the company being unable to satisfy a judgment in contract or for vicarious liability. Now that many contractual claims are brought concurrently as tort claims, the customer should not be able to shift this risk to the employee by claiming in tort. In this case the employer was able to limit its tort and contract liability for property damage, but the employees had no real opportunity to decline the risk. Placing the onus to contract out of their tort liability on the employees is not justified in this context.

There is no logical necessity that the employer's liability in tort depend on the personal liability of the servant. The negligent act of the employee can be attributed to the company for the purposes of applying the vicarious liability regime in this context. Because of the proximity created by contract, the company owes a duty of care to the customer and is vicariously liable for the negligent acts of its employees.

A requirement of reasonable reliance akin to that required in negligent misrepresentation cases should be adopted for employee negligence. While the policy concerns are different, a requirement of reasonable reliance is equally justified. Reasonable reliance is a necessary condition for recovery in cases of employee negligence where the law provides for compensation through recourse to the employer and where, accordingly, the plaintiff's interest in compensation is substantially looked after. It is necessary in cases in which the defendant has no real opportunity to decline the risk. Reliance on an ordinary employee will rarely if ever be reasonable. In most if not all situations, it will not be reasonable in the absence of an express or implied undertaking of responsibility by the employee to the plaintiff. Mere

ployé. Ces cas peuvent être distingués des cas tels que l'espèce, où est en cause une opération planifiée dans laquelle quelqu'un acquiert ou cède un bien ou un service quelconque. Dès qu'une opération est planifiée, il y a des risques prévisibles et la possibilité de répartir ou de traiter autrement ces risques à l'avance doit entrer en ligne de compte, même si l'action intentée par le demandeur est fondée sur la responsabilité délictuelle. Lorsque le demandeur a subi un dommage matériel dans le cadre de rapports contractuels avec une société, on peut considérer qu'il a choisi de traiter avec une société. Le demandeur qui choisit de traiter avec une société à responsabilité limitée peut, la plupart du temps, être considéré comme ayant volontairement assumé le risque que la compagnie ne soit pas en mesure d'exécuter un jugement fondé sur la responsabilité contractuelle ou sur la responsabilité du fait d'autrui. Maintenant que de nombreuses réclamations sont fondées à la fois sur la responsabilité contractuelle et sur la responsabilité délictuelle, le client ne devrait pas être en mesure de transférer ce risque à l'employé en présentant une réclamation fondée sur la responsabilité délictuelle. En l'espèce, l'employeur a pu limiter sa responsabilité délictuelle et contractuelle à l'égard des dommages matériels mais les employés n'ont eu aucune possibilité réelle de refuser le risque. Il n'est pas justifié dans ce contexte d'imposer aux employés la charge d'exclure par contrat leur responsabilité délictuelle.

Il n'y a aucune nécessité logique que la responsabilité délictuelle de l'employeur dépende de la responsabilité personnelle du préposé. L'acte négligent de l'employé peut être attribué à la société lorsqu'il s'agit d'appliquer le régime de la responsabilité du fait d'autrui dans ce contexte. Étant donné le lien étroit créé par le contrat, la société a une obligation de diligence envers le client et est assujettie à la responsabilité du fait d'autrui à l'égard des actes négligents de ses employés.

Pour ce qui est de la négligence de l'employé, il faudrait adopter une exigence de confiance raisonnable similaire à celle qui est requise dans un cas de déclaration inexacte faite par négligence. Les questions de principe sont différentes, mais une exigence de confiance raisonnable est également justifiée. La confiance raisonnable est une condition d'indemnisation nécessaire dans les cas de négligence de la part d'un employé, où la loi prévoit l'indemnisation au moyen d'un recours contre l'employeur et où, par conséquent, le droit à l'indemnisation du demandeur est en bonne partie protégé. Cela est nécessaire dans les cas où le défendeur n'a pas réellement l'occasion de refuser le risque. La confiance en un employé ordinaire ne sera que rarement ou pour ainsi dire jamais raisonnable. Dans la plupart des cas, sinon

performance of the contract by the employee, without more, is not evidence of the existence of such an undertaking since such performance is required under the terms of the employee's contract with his employer. Any reliance by the appellant on the respondent employees was certainly not reasonable in this case.

The employee remains liable to the plaintiff for his independent torts. An independent tort may fall within or outside the range of the employer's liability under the vicarious liability regime. The first question to be resolved in cases of this kind is whether the tort alleged against the employee is an independent tort or a tort related to a contract between the employer and the plaintiff. In answering this question, it is legitimate to consider the scope of the contract, the nature of the employee's conduct and the nature of the plaintiff's interest. If the alleged tort is independent, the employee is liable to the plaintiff if the elements of the tort action are proved. The liability of the company to the plaintiff is determined under the ordinary rules applicable to cases of vicarious liability. If the tort is related to the contract, the next question to be resolved is whether any reliance by the plaintiff on the employee was reasonable. The question here is whether the plaintiff reasonably relied on the eventual legal responsibility of the defendants under the circumstances. In this case the tort was related to the contract and any reliance by the plaintiff on the respondent employees was not reasonable.

Cases Cited

By Iacobucci J.

Considered: *ITO—International Terminal Operators Ltd. v. Miida Electronics Inc.*, [1986] 1 S.C.R. 752; *Central Trust Co. v. Rafuse*, [1986] 2 S.C.R. 147; **distinguished:** *Greenwood Shopping Plaza Ltd. v. Beattie*, [1980] 2 S.C.R. 228; *Canadian General Electric Co. v. Pickford and Black Ltd.*, [1971] S.C.R. 41; **referred to:** *Scruttons Ltd. v. Midland Silicones Ltd.*, [1962] A.C. 446; *New Zealand Shipping Co. v. A. M. Satterthwaite & Co. (The "Eurymedon")*, [1975] A.C. 154; *Anns v. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; *Kamloops (City of) v. Nielsen*, [1984] 2 S.C.R. 2; *Donoghue v. Stevenson*, [1932] A.C. 562; *Junior Books Ltd. v. Veitchi Co.*, [1983] 1 A.C. 520; *Norwich City Council v. Harvey*, [1989] 1 All E.R. 1180; *Pacific Associates*

dans tous les cas, elle ne sera pas raisonnable si l'employé n'assume pas expressément ou implicitement de responsabilité envers le demandeur. La simple exécution du contrat par l'employé, sans plus, n'est pas une preuve qu'il a assumé pareille responsabilité étant donné que l'exécution est requise aux termes du contrat que l'employé a passé avec l'employeur. En l'espèce, il n'était pas raisonnable pour l'appelante de se fier aux employés intimés.

L'employé demeure responsable envers le demandeur des délits indépendants qu'il a commis. Un délit indépendant peut entraîner ou non la responsabilité de l'employeur sous le régime de la responsabilité du fait d'autrui. La première question à régler dans des cas de ce genre est celle de savoir si le délit qu'on impute à l'employé est un délit indépendant ou un délit lié à un contrat intervenu entre l'employeur et le demandeur. En répondant à cette question, il est légitime de tenir compte de la portée du contrat, de la nature de la conduite de l'employé et de la nature de l'intérêt du demandeur. Dans le cas d'un délit indépendant, l'employé est responsable envers le demandeur si les éléments de l'action délictuelle sont établis. La responsabilité de la société envers la demanderesse est déterminée selon les règles ordinaires qui s'appliquent aux affaires de responsabilité du fait d'autrui. Dans le cas d'un délit lié à un contrat, il faut se demander s'il était raisonnable pour le demandeur de faire confiance à l'employé. Ici, il s'agit de savoir si, dans les circonstances, la demanderesse a compté raisonnablement sur la responsabilité éventuelle des défendeurs sur le plan juridique. En l'espèce, le délit était lié au contrat et il n'était pas raisonnable pour la demanderesse de se fier aux employés intimés.

Jurisprudence

Citée par le juge Iacobucci

Arrêts examinés: *ITO—International Terminal Operators Ltd. c. Miida Electronics Inc.*, [1986] 1 R.C.S. 752; *Central Trust Co. c. Rafuse*, [1986] 2 R.C.S. 147; **distinction d'avec les arrêts:** *Greenwood Shopping Plaza Ltd. c. Beattie*, [1980] 2 R.C.S. 228; *Canadian General Electric Co. c. Pickford and Black Ltd.*, [1971] R.C.S. 41; **arrêts mentionnés:** *Scruttons Ltd. c. Midland Silicones Ltd.*, [1962] A.C. 446; *New Zealand Shipping Co. c. A. M. Satterthwaite & Co. (The «Eurymedon»)*, [1975] A.C. 154; *Anns c. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; *Kamloops (Ville de) c. Nielsen*, [1984] 2 R.C.S. 2; *Donoghue c. Stevenson*, [1932] A.C. 562; *Junior Books Ltd. c. Veitchi Co.*, [1983] 1 A.C. 520; *Norwich City Council c. Harvey*,

Inc. v. Baxter, [1990] 1 Q.B. 993; *Cominco Ltd. v. Bilton*, [1971] S.C.R. 413; *Hedley Byrne & Co. v. Heller & Partners Ltd.*, [1964] A.C. 465; *B.D.C. Ltd. v. Hofstrand Farms Ltd.*, [1986] 1 S.C.R. 228; *Sealand of the Pacific v. Robert C. McHaffie Ltd.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 702; *Moss v. Richardson Greenshields of Canada Ltd.*, [1989] 3 W.W.R. 50; *Summitville Consolidated Mining Co. v. Klohn Leonoff Ltd.*, B.C.S.C., Van. Reg. No. C880756, July 6, 1989; *R.M. & R. Log Ltd. v. Texada Towing Co.* (1967), 62 D.L.R. (2d) 744; *Northwestern Mutual Insurance Co. v. J. T. O'Bryan & Co.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 693; *Toronto-Dominion Bank v. Guest* (1979), 10 C.C.L.T. 256; *East Kootenay Community College v. Nixon & Browning* (1988), 28 C.L.R. 189; *Ataya v. Mutual of Omaha Insurance Co.* (1988), 34 C.C.L.I. 307; *Elder, Dempster & Co. v. Paterson, Zochonis & Co.*, [1924] A.C. 522; *Dyck v. Manitoba Snowmobile Association Inc.*, [1985] 1 S.C.R. 589; *Crocker v. Sundance Northwest Resorts Ltd.*, [1988] 1 S.C.R. 1186; *Tweddle v. Atkinson* (1861), 1 B. & S. 393, 121 E.R. 762; *Dunlop Pneumatic Tyre Co. v. Selfridge & Co.*, [1915] A.C. 847; *Coulls v. Bagot's Executor and Trustee Co.*, [1967] Aust. Argus L.R. 385; *Smith and Snipes Hall Farm Ltd. v. River Douglas Catchment Board*, [1949] 2 K.B. 500; *Drive Yourself Hire Co. (London) Ltd. v. Strutt*, [1954] 1 Q.B. 250; *Adler v. Dickson*, [1955] 1 Q.B. 158; *Beswick v. Beswick*, [1967] 2 All E.R. 1197 (H.L.), aff'g [1966] Ch. 538 (C.A.); *Olsson v. Dyson* (1969), 120 C.L.R. 365; *Woodar Investment Development Ltd. v. Wimpey Construction U.K. Ltd.*, [1980] 1 All E.R. 571; *Swain v. Law Society*, [1983] 1 A.C. 598; *Trident General Insurance Co. v. McNiece Bros. Pty. Ltd.* (1988), 80 A.L.R. 574; *Lawrence v. Fox*, 20 N.Y. 268 (1859); *Choate, Hall & Stewart v. SCA Services, Inc.*, 392 N.E.2d 1045 (1979); *Robert C. Herd & Co. v. Krawill Machinery Corp.*, 359 U.S. 297 (1959); *Salmond and Spraggon (Australia) Pty. Ltd. v. Port Jackson Stevedoring Pty. Ltd. (The "New York Star")*, [1980] 3 All E.R. 257; *Watkins v. Olafson*, [1989] 2 S.C.R. 750; *R. v. Salituro*, [1991] 3 S.C.R. 654; *J. Nunes Diamonds Ltd. v. Dominion Electric Protection Co.*, [1972] S.C.R. 769; *Mayfair Fabrics v. Henley*, 244 A.2d 344 (1968); *Employers Casualty Co. v. Wainwright*, 473 P.2d 181 (1970).

By McLachlin J.

Referred to: *Canadian Pacific Hotels Ltd. v. Bank of Montreal*, [1987] 1 S.C.R. 711; *Machtinger v. HOJ Industries Ltd.*, [1992] 1 S.C.R. 986; *Pacific Associates Inc. v. Baxter*, [1990] 1 Q.B. 993; *Car and General Insurance Corp. v. Seymour*, [1956] S.C.R. 322;

[1989] 1 All E.R. 1180; *Pacific Associates Inc. c. Baxter*, [1990] 1 Q.B. 993; *Cominco Ltd. c. Bilton*, [1971] R.C.S. 413; *Hedley Byrne & Co. c. Heller & Partners Ltd.*, [1964] A.C. 465; *B.D.C. Ltd. c. Hofstrand Farms Ltd.*, [1986] 1 R.C.S. 228; *Sealand of the Pacific c. Robert C. McHaffie Ltd.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 702; *Moss c. Richardson Greenshields of Canada Ltd.*, [1989] 3 W.W.R. 50; *Summitville Consolidated Mining Co. c. Klohn Leonoff Ltd.*, C.S.C.-B., n° du greffe de Van. C880756, 6 juillet 1989; *R.M. & R. Log Ltd. c. Texada Towing Co.* (1967), 62 D.L.R. (2d) 744; *Northwestern Mutual Insurance Co. c. J. T. O'Bryan & Co.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 693; *Toronto-Dominion Bank c. Guest* (1979), 10 C.C.L.T. 256; *East Kootenay Community College c. Nixon & Browning* (1988), 28 C.L.R. 189; *Ataya c. Mutual of Omaha Insurance Co.* (1988), 34 C.C.L.I. 307; *Elder, Dempster & Co. c. Paterson, Zochonis & Co.*, [1924] A.C. 522; *Dyck c. Manitoba Snowmobile Association Inc.*, [1985] 1 R.C.S. 589; *Crocker c. Sundance Northwest Resorts Ltd.*, [1988] 1 R.C.S. 1186; *Tweddle c. Atkinson* (1861), 1 B. & S. 393, 121 E.R. 762; *Dunlop Pneumatic Tyre Co. c. Selfridge & Co.*, [1915] A.C. 847; *Coulls c. Bagot's Executor and Trustee Co.*, [1967] Aust. Argus L.R. 385; *Smith and Snipes Hall Farm Ltd. c. River Douglas Catchment Board*, [1949] 2 K.B. 500; *Drive Yourself Hire Co. (London) Ltd. c. Strutt*, [1954] 1 Q.B. 250; *Adler c. Dickson*, [1955] 1 Q.B. 158; *Beswick c. Beswick*, [1967] 2 All E.R. 1197 (H.L.), conf. [1966] Ch. 538 (C.A.); *Olsson c. Dyson* (1969), 120 C.L.R. 365; *Woodar Investment Development Ltd. c. Wimpey Construction U.K. Ltd.*, [1980] 1 All E.R. 571; *Swain c. Law Society*, [1983] 1 A.C. 598; *Trident General Insurance Co. c. McNiece Bros. Pty. Ltd.* (1988), 80 A.L.R. 574; *Lawrence c. Fox*, 20 N.Y. 268 (1859); *Choate, Hall & Stewart c. SCA Services, Inc.*, 392 N.E.2d 1045 (1979); *Robert C. Herd & Co. c. Krawill Machinery Corp.*, 359 U.S. 297 (1959); *Salmond and Spraggon (Australia) Pty. Ltd. c. Port Jackson Stevedoring Pty. Ltd. (The "New York Star")*, [1980] 3 All E.R. 257; *Watkins c. Olafson*, [1989] 2 R.C.S. 750; *R. c. Salituro*, [1991] 3 R.C.S. 654; *J. Nunes Diamonds Ltd. c. Dominion Electric Protection Co.*, [1972] R.C.S. 769; *Mayfair Fabrics c. Henley*, 244 A.2d 344 (1968); *Employers Casualty Co. c. Wainwright*, 473 P.2d 181 (1970).

Citée par le juge McLachlin

Arrêts mentionnés: *Société hôtelière Canadien Pacifique Ltée c. Banque de Montréal*, [1987] 1 R.C.S. 711; *Machtinger c. HOJ Industries Ltd.*, [1992] 1 R.C.S. 986; *Pacific Associates Inc. c. Baxter*, [1990] 1 Q.B. 993; *Car and General Insurance Corp. c. Seymour*, [1956]

Crocker v. Sundance Northwest Resorts Ltd., [1988] 1 S.C.R. 1186; *Junior Books Ltd. v. Veitchi Co.*, [1983] 1 A.C. 520; *Anns v. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; *Watkins v. Olafson*, [1989] 2 S.C.R. 750.

By La Forest J. (dissenting on the cross-appeal)

Applied: *Anns v. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; **considered:** *Central Trust Co. v. Rafuse*, [1986] 2 S.C.R. 147; *Canadian National Railway Co. v. Norsk Pacific Steamship Co.*, [1992] 1 S.C.R. 1021; *Rivtow Marine Ltd. v. Washington Iron Works*, [1974] S.C.R. 1189; *Sealand of the Pacific v. Robert C. McHaffie Ltd.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 702; *Toronto-Dominion Bank v. Guest* (1979), 10 C.C.L.T. 256; *Moss v. Richardson Greenshields of Canada Ltd.*, [1989] 3 W.W.R. 50; *Greenwood Shopping Plaza Ltd. v. Beattie*, [1980] 2 S.C.R. 228, rev'g (1979), 31 N.S.R. (2d) 168 (S.C.A.D.), aff'g (1978), 31 N.S.R. (2d) 1 (S.C.T.D.); *Greenwood Shopping Plaza Ltd. v. Neil Buccanan Ltd. (No. 1)* (1979), 31 N.S.R. (2d) 135 (S.C.A.D.), aff'g (1978), 31 N.S.R. (2d) 1 (S.C.T.D.); *Cominco Ltd. v. Bilton*, [1971] S.C.R. 413; **distinguished:** *East Kootenay Community College v. Nixon & Browning* (1988), 28 C.L.R. 189; *Ataya v. Mutual of Omaha Insurance Co.* (1988), 34 C.C.L.I. 307; **referred to:** *Donoghue v. Stevenson*, [1932] A.C. 562; *Pacific Associates Inc. v. Baxter*, [1990] 1 Q.B. 993; *Kamloops (City of) v. Nielsen*, [1984] 2 S.C.R. 2; *Rothfield v. Manolakos*, [1989] 2 S.C.R. 1259; *Leigh and Sillavan Ltd. v. Aliakmon Shipping Co.*, [1986] A.C. 785; *Norwich City Council v. Harvey*, [1989] 1 All E.R. 1180; *New Brunswick Telephone Co. v. John Maryon International Ltd.* (1982), 43 N.B.R. (2d) 469; *B.D.C. Ltd. v. Hofstrand Farms Ltd.*, [1986] 1 S.C.R. 228; *Cattle v. Stockton Waterworks Co.* (1875), L.R. 10 Q.B. 453; *Hedley Byrne & Co. v. Heller & Partners Ltd.*, [1964] A.C. 465; *J. Nunes Diamonds Ltd. v. Dominion Electric Protection Co.*, [1972] S.C.R. 769; *District of Surrey v. Carroll-Hatch & Associates Ltd.* (1979), 101 D.L.R. (3d) 218; *Dominion Chain Co. v. Eastern Construction Co.* (1976), 12 O.R. (2d) 201; *Elder, Dempster & Co. v. Paterson, Zochonis & Co.*, [1924] A.C. 522; *Scruttons Ltd. v. Midland Silicones Ltd.*, [1962] A.C. 446; *Johnson Matthey & Co. v. Constantine Terminals Ltd.*, [1976] 2 Lloyd's Rep. 215; *Murphy v. Brentwood District Council*, [1991] 1 A.C. 398; *Kamahap Enterprises Ltd. v. Chu's Central Market Ltd.* (1989), 64 D.L.R. (4th) 167; *Winterbottom v. Wright* (1842), 10 M. & W. 109, 152 E.R. 402; *Staveley Iron & Chemical Co. v. Jones*, [1956] A.C. 627; *Kooragang Investments Pty.*

R.C.S. 322; *Crocker c. Sundance Northwest Resorts Ltd.*, [1988] 1 R.C.S. 1186; *Junior Books Ltd. c. Veitchi Co.*, [1983] 1 A.C. 520; *Anns c. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; *Watkins c. Olafson*, [1989] 2 R.C.S. 750.

Citée par le juge La Forest (dissident dans le pourvoi incident)

Arrêt appliqué: *Anns c. Merton London Borough Council*, [1978] A.C. 728; **arrêts examinés:** *Central Trust Co. c. Rafuse*, [1986] 2 R.C.S. 147; *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Norsk Pacific Steamship Co.*, [1992] 1 R.C.S. 1021; *Rivtow Marine Ltd. c. Washington Iron Works*, [1974] R.C.S. 1189; *Sealand of the Pacific c. Robert C. McHaffie Ltd.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 702; *Toronto-Dominion Bank c. Guest* (1979), 10 C.C.L.T. 256; *Moss c. Richardson Greenshields of Canada Ltd.*, [1989] 3 W.W.R. 50; *Greenwood Shopping Plaza Ltd. c. Beattie*, [1980] 2 R.C.S. 228, inf. (1979), 31 N.S.R. (2d) 168 (C.S. Div. app.), conf. (1978), 31 N.S.R. (2d) 1 (C.S.D.P.I.); *Greenwood Shopping Plaza Ltd. c. Neil Buccanan Ltd. (No. 1)* (1979), 31 N.S.R. (2d) 135 (C.S. Div. app.), conf. (1978), 31 N.S.R. (2d) 1 (C.S.D.P.I.); *Cominco Ltd. c. Bilton*, [1971] R.C.S. 413; **distinction d'avec les arrêts:** *East Kootenay Community College c. Nixon & Browning* (1988), 28 C.L.R. 189; *Ataya c. Mutual of Omaha Insurance Co.* (1988), 34 C.C.L.I. 307; **arrêts mentionnés:** *Donoghue c. Stevenson*, [1932] A.C. 562; *Pacific Associates Inc. c. Baxter*, [1990] 1 Q.B. 993; *Kamloops (Ville de) c. Nielsen*, [1984] 2 R.C.S. 2; *Rothfield c. Manolakos*, [1989] 2 R.C.S. 1259; *Leigh and Sillavan Ltd. c. Aliakmon Shipping Co.*, [1986] A.C. 785; *Norwich City Council c. Harvey*, [1989] 1 All E.R. 1180; *New Brunswick Telephone Co. c. John Maryon International Ltd.* (1982), 43 N.B.R. (2d) 469; *B.D.C. Ltd. c. Hofstrand Farms Ltd.*, [1986] 1 R.C.S. 228; *Cattle c. Stockton Waterworks Co.* (1875), L.R. 10 Q.B. 453; *Hedley Byrne & Co. c. Heller & Partners Ltd.*, [1964] A.C. 465; *J. Nunes Diamonds Ltd. c. Dominion Electric Protection Co.*, [1972] R.C.S. 769; *District of Surrey c. Carroll-Hatch & Associates Ltd.* (1979), 101 D.L.R. (3d) 218; *Dominion Chain Co. c. Eastern Construction Co.* (1976), 12 O.R. (2d) 201; *Elder, Dempster & Co. c. Paterson, Zochonis & Co.*, [1924] A.C. 522; *Scruttons Ltd. c. Midland Silicones Ltd.*, [1962] A.C. 446; *Johnson Matthey & Co. c. Constantine Terminals Ltd.*, [1976] 2 Lloyd's Rep. 215; *Murphy c. Brentwood District Council*, [1991] 1 A.C. 398; *Kamahap Enterprises Ltd. c. Chu's Central Market Ltd.* (1989), 64 D.L.R. (4th) 167; *Winterbottom c. Wright* (1842), 10 M. & W. 109, 152 E.R. 402; *Staveley Iron &*

Ltd. v. Richardson & Wrench Ltd., [1981] 3 All E.R. 65; *Morris v. Ford Motor Co.*, [1973] 1 Q.B. 792; *Hamilton v. Farmers' Ltd.*, [1953] 3 D.L.R. 382; *Lister v. Romford Ice and Cold Storage Co.*, [1957] A.C. 555; Bundesarbeitsgericht (Seventh Senate), judgment of 23 March 1983, BAG 42, 130; *Salomon v. Salomon & Co.*, [1897] A.C. 22; *Northwestern Mutual Insurance Co. v. J. T. O'Bryan & Co.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 693; *ITO—International Terminal Operators Ltd. v. Miida Electronics Inc.*, [1986] 1 S.C.R. 752; *Machtinger v. HOJ Industries Ltd.*, [1992] 1 S.C.R. 986; *Co-Operators Insurance Association v. Kearney*, [1965] S.C.R. 106; *Lennard's Carrying Co. v. Asiatic Petroleum Co.*, [1915] A.C. 705; *Adler v. Dickson*, [1955] 1 Q.B. 158; *Rainbow Industrial Caterers Ltd. v. Canadian National Railway Co.* (1988), 30 B.C.L.R. (2d) 273; *Summitville Consolidated Mining Co. v. Klohn Leonoff Ltd.*, B.C.S.C., Van. Reg. No. C880756, July 6, 1989; *Durham Condominium Corp. No. 34 v. Shoreham Apartments Ltd.*, Ont. H.C., April 23, 1982, 14 A.C.W.S. (2d) 155; *O'Keefe v. Ontario Hydro* (1980), 29 Chitty's L.J. 232; *Constellation Hotel Corp. v. Orlando Corp.*, Ont. H.C., July 6, 1983, 20 A.C.W.S. 482, rev'd Ont. C.A., January 12, 1984, endorsement reproduced at (1984), 2 C.P.C. (2d) 24; *Leon Kentridge Associates v. Save Toronto's Official Plan Inc.*, Ont. Dist. Ct., No. 301678/87, March 27, 1990; *British Columbia Automobile Association v. Manufacturers Life Insurance Co.* (1979), 14 B.C.L.R. 237; *Herrington v. Kenco Mortgage & Investments Ltd.* (1981), 29 B.C.L.R. 54; *Great West Steel Industries Ltd. v. Arrow Transfer Co.* (1977), 75 D.L.R. (3d) 424; *Junior Books Ltd. v. Veitchi Co.*, [1983] 1 A.C. 520; *Edgeworth Construction Ltd. v. N. D. Lea & Associates Ltd.* (1991), 53 B.C.L.R. (2d) 180, leave to appeal granted, [1992] 2 S.C.R. vi.

Chemical Co. c. Jones, [1956] A.C. 627; *Kooragang Investments Pty. Ltd. c. Richardson & Wrench Ltd.*, [1981] 3 All E.R. 65; *Morris c. Ford Motor Co.*, [1973] 1 Q.B. 792; *Hamilton c. Farmers' Ltd.*, [1953] 3 D.L.R. 382; *Lister c. Romford Ice and Cold Storage Co.*, [1957] A.C. 555; Bundesarbeitsgericht (septième sénat), jugement du 23 mars 1983, BAG 42, 130; *Salomon c. Salomon & Co.*, [1897] A.C. 22; *Northwestern Mutual Insurance Co. c. J. T. O'Bryan & Co.* (1974), 51 D.L.R. (3d) 693; *ITO—International Terminal Operators Ltd. c. Miida Electronics Inc.*, [1986] 1 R.C.S. 752; *Machtinger c. HOJ Industries Ltd.*, [1992] 1 R.C.S. 986; *Co-Operators Insurance Association c. Kearney*, [1965] R.C.S. 106; *Lennard's Carrying Co. c. Asiatic Petroleum Co.*, [1915] A.C. 705; *Adler c. Dickson*, [1955] 1 Q.B. 158; *Rainbow Industrial Caterers Ltd. c. Canadian National Railway Co.* (1988), 30 B.C.L.R. (2d) 273; *Summitville Consolidated Mining Co. c. Klohn Leonoff Ltd.*, C.S.C.-B., n° du greffe de Van. C880756, 6 juillet 1989; *Durham Condominium Corp. No. 34 c. Shoreham Apartments Ltd.*, H.C. Ont., 23 avril 1982, 14 A.C.W.S. (2d) 155; *O'Keefe c. Ontario Hydro* (1980), 29 Chitty's L.J. 232; *Constellation Hotel Corp. c. Orlando Corp.*, H.C. Ont., 6 juillet 1983, 20 A.C.W.S. 482, inf. par C.A. Ont., 12 janvier 1984, jugement manuscrit reproduit à (1984), 2 C.P.C. (2d) 24; *Leon Kentridge Associates c. Save Toronto's Official Plan Inc.*, C. dist. Ont., n° 301678/87, 27 mars 1990; *British Columbia Automobile Association c. Manufacturers Life Insurance Co.* (1979), 14 B.C.L.R. 237; *Herrington c. Kenco Mortgage & Investments Ltd.* (1981), 29 B.C.L.R. 54; *Great West Steel Industries Ltd. c. Arrow Transfer Co.* (1977), 75 D.L.R. (3d) 424; *Junior Books Ltd. c. Veitchi Co. Ltd.*, [1983] 1 A.C. 520; *Edgeworth Construction Ltd. c. N. D. Lea & Associates Ltd.* (1991), 53 B.C.L.R. (2d) 180, autorisation d'appel accordée, [1992] 2 R.C.S. vi.

Statutes and Regulations Cited

Civil Code of Lower Canada, arts. 1023, 1029.
Civil Code of Quebec, S.Q. 1991, c. 64, arts. 1444-50.
Company Act, R.S.B.C. 1979, c. 59, ss. 16, 130.
Contracts (Privity) Act 1982, Stat. N.Z. 1982, No. 132, ss. 2, 4.
Engineers Act, R.S.B.C. 1979, c. 109, s. 10(5).
Ministry of Correctional Services Act, R.S.O. 1990, c. M.22, s. 12.
Negligence Act, R.S.B.C. 1979, c. 298, s. 4.
Proceedings Against the Crown Act, R.S.O. 1990, c. P.27, s. 5.

Lois et règlements cités

Code civil du Bas-Canada, art. 1023, 1029.
Code Civil du Québec, L.Q. 1991, ch. 64, art. 1444 à 1450.
Company Act, R.S.B.C. 1979, ch. 59, art. 16, 130.
Contracts (Privity) Act 1982, Stat. N.Z. 1982, n° 132, art. 2, 4.
Engineers Act, R.S.B.C. 1979, ch. 109, art. 10(5).
Loi sur le ministère des Services correctionnels, L.R.O. 1990, ch. M.22, art. 12.
Loi sur les instances introduites contre la Couronne, L.R.O. 1990, ch. P.27, art. 5.

- Property Law Act, 1969*, W. Austl. Acts 1969, No. 32, s. 11.
- Property Law Act 1974*, Queensl. Stat. 1974, No. 76, s. 55.
- Warehouse Receipt Act*, R.S.B.C. 1979, c. 428, ss. 1, 2(4), 13.
- Negligence Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 298, art. 4.
- Property Law Act, 1969*, W. Austl. Acts 1969, n° 32, art. 11.
- Property Law Act 1974*, Queensl. Stat. 1974, n° 76, art. 55.
- Warehouse Receipt Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 428, art. 1, 2(4), 13.

Authors Cited

- Adams, John N., and Roger Brownsword. "Privity and the Concept of a Network Contract" (1990), 10 *Legal Studies* 12.
- Anson, Sir William R. *Anson's Law of Contract*, 25th ed. By A. G. Guest. Oxford: Clarendon Press, 1979.
- Atiyah, P. S. *An Introduction to the Law of Contract*, 4th ed. Oxford: Clarendon Press, 1989.
- Atiyah, P. S. *The Rise and Fall of Freedom of Contract*. Oxford: Clarendon Press, 1979.
- Atiyah, P. S. *Vicarious Liability in the Law of Torts*. London: Butterworths, 1967.
- Battersby, Graham. "Exemption Clauses and Third Parties" (1975), 25 *U.T.L.J.* 371.
- Battersby, Graham. "Exemption Clauses and Third Parties: Recent Decisions" (1978), 28 *U.T.L.J.* 75.
- Blom, Joost. Case Comment on *London Drugs Ltd. v. Kuehne & Nagel International Ltd.* (1991), 70 *Can. Bar Rev.* 156.
- Blom, Joost. "The Evolving Relationship Between Contract and Tort" (1985), 10 *Can. Bus. L.J.* 257.
- Blom, Joost. "Fictions and Frictions on the Interface Between Tort and Contract". In Paisley Conference on the Law of Negligence, *Donoghue v. Stevenson and the Modern Law of Negligence*. Vancouver: Continuing Legal Education Society of British Columbia, 1991, 139.
- Blom, Joost. "Slow Courier in the Supreme Court: A Comment on *B.D.C. Ltd. v. Hofstrand Farms Ltd.*" (1986-87), 12 *Can. Bus. L.J.* 43.
- Caplan, G. M., and A. I. Schein, "Caught in a Cross-Fire: The Erring Employee in the Borderland of Contract and Tort" (1987), 8 *Advocates' Q.* 243.
- Carver, Thomas Gilbert. *Carver's Carriage by Sea*, vol. 1, 13th ed. By Raoul Colinvaux. London: Stevens & Sons, 1982.
- Cheshire, Geoffrey Chevalier. *Cheshire, Fifoot and Furmston's Law of Contract*, 12th ed. By M. P. Furmston. London: Butterworths, 1991.
- Chitty, Joseph. *Chitty on Contracts*, vol. I, 25th ed. London: Sweet & Maxwell, 1983.
- Adams, John N., and Roger Brownsword. «Privity and the Concept of a Network Contract» (1990), 10 *Legal Studies* 12.
- Anson, Sir William R. *Anson's Law of Contract*, 25th ed. By A. G. Guest. Oxford: Clarendon Press, 1979.
- Atiyah, P. S. *An Introduction to the Law of Contract*, 4th ed. Oxford: Clarendon Press, 1989.
- Atiyah, P. S. *The Rise and Fall of Freedom of Contract*. Oxford: Clarendon Press, 1979.
- Atiyah, P. S. *Vicarious Liability in the Law of Torts*. London: Butterworths, 1967.
- Battersby, Graham. «Exemption Clauses and Third Parties» (1975), 25 *U.T.L.J.* 371.
- Battersby, Graham. «Exemption Clauses and Third Parties: Recent Decisions» (1978), 28 *U.T.L.J.* 75.
- Blom, Joost. Case Comment on *London Drugs Ltd. v. Kuehne & Nagel International Ltd.* (1991), 70 *R. du B. can.* 156.
- Blom, Joost. «The Evolving Relationship Between Contract and Tort» (1985), 10 *Can. Bus. L.J.* 257.
- Blom, Joost. «Fictions and Frictions on the Interface Between Tort and Contract». In Paisley Conference on the Law of Negligence, *Donoghue v. Stevenson and the Modern Law of Negligence*. Vancouver: Continuing Legal Education Society of British Columbia, 1991, 139.
- Blom, Joost. «Slow Courier in the Supreme Court: A Comment on *B.D.C. Ltd. v. Hofstrand Farms Ltd.*» (1986-87), 12 *Can. Bus. L.J.* 43.
- Caplan, G. M., and A. I. Schein, «Caught in a Cross-Fire: The Erring Employee in the Borderland of Contract and Tort» (1987), 8 *Advocates' Q.* 243.
- Carver, Thomas Gilbert. *Carver's Carriage by Sea*, vol. 1, 13th ed. By Raoul Colinvaux. London: Stevens & Sons, 1982.
- Cheshire, Geoffrey Chevalier. *Cheshire, Fifoot and Furmston's Law of Contract*, 12th ed. By M. P. Furmston. London: Butterworths, 1991.
- Chitty, Joseph. *Chitty on Contracts*, vol. I, 25th ed. London: Sweet & Maxwell, 1983.

b Doctrine citée

- Clerk, John Frederic. *Clerk & Lindsell on Torts*, 16th ed. London: Sweet & Maxwell, 1989.
- Coote, Brian. *Exception Clauses*. London: Sweet & Maxwell, 1964.
- Corbin, Arthur Linton. "Contracts for the Benefit of Third Persons" (1930), 46 *L.Q. Rev.* 12. ^a
- Corbin, Arthur Linton. *Corbin on Contracts*, 1 vol. ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1952.
- de Cruz, S. P. "Privity in America: A Study in Judicial and Statutory Innovation" (1985), 14 *Anglo-American L. Rev.* 265. ^b
- England. Law Commission. *Privity of Contract: Contracts for the Benefit of Third Parties*. Consultation Paper No. 121. London: H.M.S.O., 1991.
- England. Law Commission. *Twenty-fifth Annual Report: 1990*. Law Comm. No. 195, para. 2.14. ^c
- Flannigan, Robert. "Privity—The End of an Era (Error)" (1987), 103 *L.Q. Rev.* 564.
- Fleming, John G. *The Law of Torts*, 7th ed. Sydney: Law Book, 1987.
- Fridman, G. H. L. *The Law of Torts in Canada*, vol. 2. Toronto: Carswell, 1990. ^d
- Great Britain. Law Revision Committee. *Sixth Interim Report*. London: H.M.S.O., 1937.
- Halpern, Paul, Michael Trebilcock, and Stuart Turnbull. "An Economic Analysis of Limited Liability in Corporation Law" (1980), 30 *U.T.L.J.* 117. ^e
- Hogg, Peter W. *Liability of the Crown*, 2nd ed. Toronto: Carswell, 1989.
- Irvine, John. Case Comment: *Surrey v. Carroll-Hatch & Associates and Toronto-Dominion Bank v. Guest* (1979), 10 *C.C.L.T.* 266. ^f
- Linden, Allen M. *Canadian Tort Law*, 4th ed. Toronto: Butterworths, 1988.
- Livermore, John. *Exemption Clauses and Implied Obligations in Contracts*. Sydney: Law Book, 1986. ^g
- Markesinis, B. S. *A Comparative Introduction to the German Law of Torts*, 2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1990.
- McCamus, John D., and Peter D. Maddaugh. "Some Problems in the Borderland of Tort, Contract and Restitution". In *Special Lectures of the Law Society of Upper Canada: Torts in the 80s*. Don Mills, Ont.: Richard De Boo, 1983. ^h
- Millner, M. A. "Jus Quaesitum Tertio: Comparison and Synthesis" (1967), 16 *Int'l & Comp. L. Rev.* 446. ⁱ
- New Zealand. Contracts and Commercial Law Reform Committee. *Report on Privity of Contract*, 1981.
- Ontario. Law Reform Commission. *Report on Amendment of the Law of Contract*. Toronto: Ministry of the Attorney General, 1987.
- Reif, Linda C. "A Comment on *ITO Ltd. v. Miida Electronics Inc.*—The Supreme Court of Canada, Privity Clerk, John Frederic. *Clerk & Lindsell on Torts*, 16th ed. London: Sweet & Maxwell, 1989.
- Coote, Brian. *Exception Clauses*. London: Sweet & Maxwell, 1964.
- Corbin, Arthur Linton. «Contracts for the Benefit of Third Persons» (1930), 46 *L.Q. Rev.* 12.
- Corbin, Arthur Linton. *Corbin on Contracts*, 1 vol. ed. St. Paul, Minn.: West Publishing Co., 1952.
- de Cruz, S. P. «Privity in America: A Study in Judicial and Statutory Innovation» (1985), 14 *Anglo-American L. Rev.* 265.
- England. Law Commission. *Privity of Contract: Contracts for the Benefit of Third Parties*. Consultation Paper No. 121. London: H.M.S.O., 1991.
- England. Law Commission. *Twenty-fifth Annual Report: 1990*, Law Comm. No. 195, para. 2.14.
- Flannigan, Robert. «Privity—The End of an Era (Error)» (1987), 103 *L.Q. Rev.* 564.
- Fleming, John G. *The Law of Torts*, 7th ed. Sydney: Law Book, 1987.
- Fridman, G. H. L. *The Law of Torts in Canada*, vol. 2. Toronto: Carswell, 1990.
- Great Britain. Law Revision Committee. *Sixth Interim Report*. London: H.M.S.O., 1937.
- Halpern, Paul, Michael Trebilcock, and Stuart Turnbull. «An Economic Analysis of Limited Liability in Corporation Law» (1980), 30 *U.T.L.J.* 117.
- Hogg, Peter W. *Liability of the Crown*, 2nd ed. Toronto: Carswell, 1989.
- Irvine, John. Case Comment: *Surrey v. Carroll-Hatch & Associates and Toronto-Dominion Bank v. Guest* (1979), 10 *C.C.L.T.* 266.
- Linden, Allen M. *La responsabilité civile délictuelle*, 4^e éd. Cowansville: Yvon Blais, 1988.
- Livermore, John. *Exemption Clauses and Implied Obligations in Contracts*. Sydney: Law Book, 1986.
- Markesinis, B. S. *A Comparative Introduction to the German Law of Torts*, 2nd ed. Oxford: Clarendon Press, 1990.
- McCamus, John D., and Peter D. Maddaugh. «Some Problems in the Borderland of Tort, Contract and Restitution». In *Special Lectures of the Law Society of Upper Canada: Torts in the 80s*. Don Mills, Ont.: Richard De Boo, 1983.
- Millner, M. A. «Jus Quaesitum Tertio: Comparison and Synthesis» (1967), 16 *Int'l & Comp. L. Rev.* 446.
- New Zealand. Contracts and Commercial Law Reform Committee. *Report on Privity of Contract*, 1981.
- Ontario. Law Reform Commission. *Report on Amendment of the Law of Contract*. Toronto: Ministry of the Attorney General, 1987.
- Reif, Linda C. «A Comment on *ITO Ltd. v. Miida Electronics Inc.*—The Supreme Court of Canada, Privity